

PFINGSTNOVENE 2023

gemeinsam in
verschiedenen Sprachen

Frieden und Gemeinschaft



PFINGSTNOVENE 2023

gemeinsam in verschiedenen Sprachen

Frieden und Gemeinschaft

Vor einem Jahr war klar, dass das Thema der Pfingstnovene kein anderes sein konnte als der Krieg. Auch in diesem Jahr ist dieses Thema leider aktuell und zwar in einem breiteren Sinn: Nachrichten von Konflikten und Kriegen in vielen Regionen häufen sich.

Wie nie zuvor ist das Bedürfnis nach Frieden und Gemeinschaft so gross geworden, zwei Aspekte des sozialen Lebens, die unabdingbar sind. Beide Pole sind nur zum Teil das Ergebnis menschlicher Mühe, die immer notwendig ist. Auf einer tieferen Ebene sind Frieden und Gemeinschaft mehr als sich lieb zu haben oder ohne Krieg zu leben. Sie sind Gabe Gottes.

Darum laden wir Euch, liebe Betende der Pfingstnovene, zum Gebet ein. Wir werden in den neun Tagen vor dem Pfingstsonntag zum Heiligen Geist um Frieden und Gemeinschaft beten.

Ein Dank gilt besonders den neun Personen, die für jeden Tag einen Impuls geschrieben, Bitten formuliert und die Vorlage für das Gebet in ihre Muttersprache übersetzt haben. Es war wenig Zeit und alle haben speditiv gearbeitet. Merci vielmals!

Die Pfingstnovene beginnt am Freitag nach Auffahrt, am 19. Mai. Sie endet am Samstag vor Pfingsten, dem 27. Mai. Lassen Sie uns als Christinnen und Christen verschiedener Sprachen in diesen Tagen zusammen beten!

Davide Bordenca und das Team des Liturgischen Instituts

Wie Sie Christinnen und Christen Ihrer Pfarrei, Mission oder Gemeinschaft zum Gebet dieser Pfingstnovene einladen können:

- Stellen Sie die pdf-Datei dieses Heftes auf Ihre Website.
- Versenden Sie die pdf-Datei per Mail.
- Legen Sie Ausdrücke in Ihrer Kirche aus.
- Versenden Sie einen Ausdruck per Post an Menschen, die mitbeten möchten.

Wenn Sie einer Sprachgruppe angehören, in deren Muttersprache an einem bestimmten Tag der Novene gebetet wird, laden Sie besonders an diesem Tag zum Mitbeten ein.

Auswahl von Liedern für das Heilig-Geist-Lied:

Kath. Kirchengesangbuch (KG): 228-233, 481-484

Link zum Hören auf Youtube:

Veni Sancte Spiritus (Taizé) in verschiedenen Sprachen:

<https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>

NOVENA DI PENTECOSTE

INIZIO

La luce della candela è simbolo di calore, amore, vicinanza e della luce di Dio.

Signore Gesù Cristo, da chi devo andare? Solo tu hai parola di vita eterna.

Un attimo di silenzio. Prendo coscienza consapevolmente che Dio adesso è qui con me.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, ora, e sempre, nei secoli dei secoli. Amen.

INVOCAZIONE DELLO SPIRITO SANTO

Invoco con la seguente preghiera la venuta dello Spirito Santo.

O Dio,
creatore e custode della vita,
tuo Figlio, sulla croce, ha attirato a sé il mondo intero
e lo ha affidato alla tua misericordia.
Infondi lo Spirito di Conoscenza
nei cuori degli uomini di buona volontà.
Dove il tuo Spirito incontra cuori aperti,
lì la discordia diventa unione,
lì il veleno del sospetto lascia il posto alla speranza incoraggiante,
lì avviene il miracolo della vita.
Mostrati come fonte di pace e di comunità,
di cui abbiamo un disperato bisogno.
Rafforza l'umanità intera nei suoi sforzi per la riconciliazione.
Te lo chiediamo per Gesù Cristo, nostro fratello e nostro redentore,
che vive e regna con te nell'unità dello Spirito Santo
per tutti i secoli dei secoli.
Amen.

LETTURA DI UN VERSETTO DELLA BIBBIA

Leggo le parole ad alta voce, in modo da poterle anche ascoltare.

Sono rimasto lontano dalla pace, ho dimenticato il benessere. E dico: « È scomparsa la mia gloria, la speranza che mi veniva dal Signore ». Il ricordo della mia miseria e del mio vagare/ è come assenzio e veleno. Ben se ne ricorda la mia anima e si accascia dentro di me. Questo intendo richiamare al mio cuore, e per questo voglio riprendere speranza. Le grazie del Signore non sono finite, non sono esaurite le sue misericordie. Si rinnovano ogni mattina, grande è la sua fedeltà.

Lam 3,17-23

Chiudo gli occhi e faccio risuonare le parole dentro di me.

RIFLESSIONE SULLA LETTURA

Approfondisco la lettura attraverso un pensiero o delle domande.

La Bibbia ci insegna che nel nostro dialogo con Dio c'è anche spazio per il lamento. Il lamento biblico non è fine a sé stesso, bensì aperto alla preghiera e all'approfondimento del nostro rapporto con Dio. È un atto liberatorio, che ci aiuta ad alleggerire il nostro cuore, a fare spazio ad una rinnovata speranza e a riconoscere la presenza di Dio anche nelle circostanze più avverse. Come posso dare più diversità al mio dialogo con Dio?

CANTO-DELLO-SPIRITO: Veni Sancte Spiritus (p. e. Taizé)

Canto o ascolto semplicemente questo canto: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oppure invoco lo Spirito Santo con un altro canto.

PREGHIERE

Uniamoci nella preghiera:

- Per coloro che non riescono a dar voce al proprio lamento:
Manda il tuo Spirito liberatore.
- Per coloro che sono sordi al lamento del prossimo:
Manda il tuo Spirito di compassione.
- Per coloro che sono alla ricerca di una nuova speranza:
Manda il tuo Spirito rinnovatore.
- Per coloro che sono nel lutto:
Manda il tuo Spirito consolatore.

Concludo la preghiera con un Padre Nostro.

INVOCAZIONE DELLA BENEDIZIONE DI DIO

Il Signore ci benedica, ci preservi da ogni male e ci conduca alla vita eterna. Amen.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

Du hast mich aus dem Frieden hinausgestossen; ich habe vergessen, was Glück ist. [Ich sprach: Dahin ist mein Glanz und mein Vertrauen auf den HERRN. An meine Not und Unrast denken / ist Wermut und Gift.] Immer denkt meine Seele daran und ist betrübt in mir. Das will ich mir zu Herzen nehmen, darauf darf ich harren: Die Huld des HERRN ist nicht erschöpft, sein Erbarmen ist nicht zu Ende. Neu ist es an jedem Morgen; gross ist deine Treue.

Klgl 3, 17-23

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.

Die Bibel lehrt uns, dass es in unserem Dialog mit Gott auch Raum für Klage gibt. Die biblische Klage dreht sich nicht um sich selbst, sondern öffnet sich dem Gebet und vertieft so unsere Beziehung zu Gott. Sie ist ein befreiender Akt, der uns hilft, unser Herz zu erleichtern, Raum für neue Hoffnung zu schaffen und auch unter widrigsten Umständen Gottes Gegenwart zu erkennen. Wie kann ich meinem Dialog mit Gott mehr Vielfalt geben?

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Vereinen wir uns im Gebet:

- Für alle, die ihre Klage nicht ausdrücken können:
Sende deinen befreienden Geist..
- Für alle, die die Klage anderer nicht hören möchten:
Sende deinen Geist des Mitgefühls.
- Für alle, die auf der Suche nach neuer Hoffnung sind:
Sende deinen erneuernden Geist.
- Für alle, die in Trauer sind: Sende deinen Geist des Trostes

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

NEUVAIN DE PENTECÔTE

OUVERTURE

Allumer une bougie symbolise la chaleur, l'amour, la proximité et la lumière de Dieu.

Seigneur, Jésus-Christ, vers qui dois-je aller? Tu as les paroles de vie éternelle.

Un bref silence s'installe. Je prends conscience que Dieu est avec moi ici et maintenant.

Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

Comme au commencement, maintenant et toujours, et dans l'éternité. Amen.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Je prie pour que vienne l'Esprit-Saint.

Dieu très bon,
Créateur et gardien de toute vie,
ton Fils, sur la croix, a attiré à lui le monde entier
et l'a confié à ta miséricorde.
Là où ton Esprit rencontre des coeurs ouverts,
là où les gens divisés se rassemblent,
là où le poison de la suspicion cède la place à l'espérance et à l'encouragement,
c'est là que se produit le miracle de la vie.
Envoie l'Esprit de connaissance
dans le coeur de tous les hommes et des femmes de bonne volonté.
Révèle-toi comme une source de paix et de communion,
dont nous avons tant besoin.
Fortifie tous les hommes dans leurs efforts de réconciliation
par Jésus-Christ, notre frère et notre libérateur,
qui vit et règne avec toi dans la communion du Saint-Esprit
maintenant et toujours.
Amen.

LECTURE D'UN VERSET BIBLIQUE

Je lis les paroles à haute voix, de sorte que je les entende aussi.

Beaucoup demandent : „Qui nous fera voir le bonheur ?“ Sur nous, Seigneur, que s'illumine ton visage ! Tu mets dans mon coeur plus de joie que toutes leurs vendanges et leurs moissons. Dans la paix moi aussi, je me couche et je dors, car tu me donnes d'habiter, Seigneur, seul, dans la confiance.

Ps 4,7-9

Je ferme les yeux et laisse ces paroles résonner en moi.

MÉDITATION SUR LA PAROLE

Je m'imprègne plus profondément des versets bibliques par une pensée ou des questions.

C'est en Dieu que je trouve le bonheur. Il me comble de sa lumière au milieu des ténèbres de notre monde. Il me remplit de sa joie comme à la moisson et aux vendanges. Dans ma fragilité, je nourris l'espérance dans mon angoisse. Je trouve la paix, car en communion avec mes frères et soeurs, je repose en sérénité auprès du Seigneur.

CHANT À L'ESPRIT SAINT: Veni Sancte Spiritus (p. ex. Taizé)

*Je chante ce chant ou je l'écoute: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>
ou je demande le Saint-Esprit avec un autre chant.*

INTERCESSIONS

Unissons-nous dans la prière:

- Ô Père, quand la tentation de rejeter les réfugiés me guette, ouvre mon coeur à ton Esprit d'hospitalité.
- Ô Christ, lorsque les conflits et les tensions semblent l'emporter, souffle sur moi ton Esprit de paix et de communion.
- Ô Saint-Esprit, si la division entre langues et cultures entame la cohésion de nos communautés, colmate les brèches, et sois notre unité.

Je termine les demandes par le Notre Père.

DEMANDE DE BÉNÉDICTION

Que le Seigneur nous bénisse, qu'il nous préserve du malheur et nous conduise à la vie éternelle. Amen.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

Viele sagen: „Wer lässt uns Gutes schauen?“ HERR, lass dein Angesicht über uns leuchten!
Du legst mir grössere Freude ins Herz, als andere haben bei Korn und Wein in Fülle. In
Frieden leg ich mich nieder und schlafe; denn du allein, HERR, lässt mich sorglos wohnen.

Ps 4,7-9

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.

In Gott finde ich mein Glück. Er erfüllt mich mit seinem Licht inmitten der Finsternis unserer Welt. Er erfüllt mich mit seiner Freude wie in der Ernte und in der Weinlese. Trotz meiner Zerbrechlichkeit und Angst nähre ich die Hoffnung. Ich finde Frieden, denn in der Gemeinschaft mit meinen Brüdern und Schwestern ruhe ich in Gelassenheit beim Herrn.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Vereinen wir uns im Gebet:

- Vater, wenn die Versuchung, Flüchtlinge abzulehnen, auf mich lauert, öffne mein Herz für deinen Geist der Gastfreundschaft.
- O Christus, wenn Konflikte und Spannungen die Oberhand zu gewinnen scheinen, hauche mir deinen Geist des Friedens und der Gemeinschaft ein.
- O Heiliger Geist, wenn die Trennung zwischen Sprachen und Kulturen den Zusammenhalt unserer Gemeinden untergräbt, dann schliesse die Risse und sei unsere Einheit.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTEN

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

NOWENNA PRZED ZESŁANIEM DUCHA ŚWIĘTEGO

ROZPOCZĘCIE

Zapalenie świecy symbolizuje ciepło, miłość, bliskość i Boże światło.

Panie Jezu Chryste, do kogo mogę pójść? Ty masz słowa życia wiecznego.

Krótką chwilą ciszy. Uświadamiam sobie, że Bóg jest tu i teraz przy mnie obecny.

Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi Świętemu.

Jak była na początku, teraz i zawsze i na wieki wieków. Amen

MODLITWA O DUCHA ŚWIĘTEGO

Proszę o przyście Ducha Świętego.

*D*obry Boże,
Stwórcu i Zachowawco wszelkiego życia,
Twój Syn na krzyżu przyciągnął do siebie cały świat
i powierzył go Twojemu miłosierdziu.
Gdzie twój Duch trafia na otwarte serca,
tam skłócenia znajdują drogę do siebie,
trucizna podejrzeń ustępuje miejsca zachęcającej nadziei,
tam dzieje się cud życia.
Ześlij ducha poznania
do serc wszystkich ludzi dobrej woli.
Ukaż się jako źródło pokoju i wspólnoty,
których tak rozpaczliwie potrzebujemy.
Umocnij wszystkich ludzi w ich wysiłkach na rzecz pojednania
przez Jezusa Chrystusa, naszego brata i wyzwoliciela,
który żyje i króluje w komunii z Tobą w Duchu Świętym
teraz i zawsze.
Amen.

CZYTANIE WERSETU Z PISMA ŚWIĘTEGO

Czytam głośno słowa, tak abym mógł je usłyszeć.

Niech cię Pan błogosławi i strzeże. Niech Pan rozpromieni oblicze swe nad tobą, niech cię obdarzy swą łaską. Niech zwróci ku tobie swoje oblicze i niech cię obdarzy pokojem.

Lb 6,24-26

Zamykam oczy i pozwalam słowom, aby były we mnie słyszalne.

MYŚLI DO TEKSTU CZYTANIA

Zastanawiam się głębiej nad myślami lub pytaniami dotyczącymi tekstu z Pisma Świętego.

Tę formułę kapłańskiego błogosławieństwa otrzymał Mojżesz od Boga, a miał ją wymawiać nad Izraelem Aaron i potomkowie jego kapłańskiego rodu. Było to jedno z głównych zadań kapłanów. To błogosławieństwo zakorzeniło się głęboko w tradycji żydowskiej ale i chrześcijańskiej. Ciekawe czy Jesus używał błogosławieństwa Aarona. Na pewno je znał, jak każdy Żyd. Może go wypowiedział do uczniów wpatrzonych w jego znikające oblicze w czasie wniebowstąpienia. Na pożegnanie mówi się rzeczy ważne, najważniejsze. Przez Ducha św. Błogosławieństwo Boga zostaje na zawsze w Kościele.

PIEŚŃ DO DUCHA ŚWIĘTEGO: Veni Sancte Spiritus (np. Taizé)

Śpiewam tę pieśń lub jej słucham: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> albo proszę o Ducha Świętego, słuchając innej pieśni.

PROŚBY

Duchu święty,

- Otwórz Kościół na wszystkich ludzi, zwłaszcza szukających, wątpiących i pytających.
- Uwolnij go od koncentrowania się na własnych problemach i pozwól mu dostrzec znaki czasu.
- Uzdolnij ochrzczonych, aby wykorzystali otrzymane dary i zdolności dla dobra wszystkich.

Na zakończenie wypowiedzanych modlitw odmawiam Ojcze nasz.

MODLITWA BŁOGOSŁAWIEŃSTWA

Niech Bóg nas błogosławi, ochrania od złego i zaprowadzi do życia wiecznego. Amen.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

Der HERR segne dich und behüte dich! Der HERR lasse sein Angesicht leuchten über dir
und sei dir gnädig! Der HERR erhebe sein Angesicht auf dich und gebe dir Frieden!

Num 6,24-26

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.

Mose erhielt diese Formel des priesterlichen Segens von Gott und Aaron und die Nachkommen seines priesterlichen Stammes sollten sie über Israel aussprechen. Dies war eine der Hauptaufgaben der Priester in Israel. Dieser Segen verwurzelte sich tief in der jüdischen und christlichen Tradition. Ob auch Jesus den Segen Aarons benutzte? Sicher kannte er ihn, wie jeder Jude. Vielleicht sprach er ihn seinen Jüngern, als er während seiner Himmelfahrt vor ihren Augen verschwand. Zum Abschied sagt man die wichtigsten Dinge. Durch den Heiligen Geist bleibt der Segen Gottes für immer in der Kirche.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Vereinen wir uns im Gebet:

- Lass deine Kirche offen und einladend wirken für alle Menschen, besonders für die Suchenden, Zweifelnden und Fragenden.
- Befreie deine Kirche vom Kreisen um die eigenen Probleme und lass sie die Zeichen der Zeit erkennen.
- Befähige die Getauften, die ihnen geschenkten Gaben und Fähigkeiten einzusetzen zum Wohle aller.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

DUHOVSKA DEVETNICA

UVOD

Paljenje svijeće simbolizira toplinu, ljubav, blizinu i svjetlo Božje.

Gospodine Isuse Kriste, kome da idem? Ti imaš riječi života vječnoga.

Kratka tišina. Posvjećujem si da je Bog sada i ovdje uz mene.

Slava Ocu i Sinu i Duhu Svetome.

Kako bijaše na početku, tako i sada i vazda i u vijeke vjekova. Amen..

MOLITVA DUHU SVETOME

Molim da dođe Duh Sveti.

Dobri Bože,
Stvoritelju i Čuvaru svega života,
tvoj je Sin na križu čitav svijet privukao k sebi
i povjerio ga tvome milosrđu.
Ondje gdje tvoj Duh susretne otvorena srca,
posvađani nalaze put jedni prema drugima,
otrov nepovjerenja uzmiče pred svježinom nade
i događa se čudo života.
Pošalji Duha spoznaje
u srca svih ljudi dobre volje.
Pokaži se kao izvor mira i zajedništva,
koji su nam toliko potrebni.
Osnaži sve ljude u njihovim naporima oko pomirenja
po Isusu Kristu, našem bratu i osloboditelju,
koji s tobom i u zajedništvu Duha Svetoga živi i kraljuje
sada i uvijek.
Amen

ČITANJE BIBLIJSKOG TEKSTA

Naglas čitam Riječ kako bih je čuo.

Pokaži nam, Gospodine, milosrđe svoje i daj nam svoje spasenje. Da poslušam što mi to Gospodin govori: Gospodin obećava mir narodu svomu, vjernima svojim, onima koji mu se svim srcem vrata. Zaista, blizu je njegovo spasenje onima koji ga se boje, i slava će njegova živjeti u zemlji našoj. Ljubav će se i vjernost sastati, pravda i mir zagrliti.

Ps 85,8-11

Zatvaram oči kako bi Riječ u meni odjeknula.

MISLI UZ ČITANJE

Prigodnom mišlju usredotočujem se na biblijski tekst.

U današnjem psalmu smo te molili, Gospodine, da nam ti pokažeš svoje milosrđe. Zaboravili smo davati tebi čast i poželjeli živjeti bez tebe, poput bogova, koji vladaju jedni nad drugima. Ali ti nadilaziš naša ograničenja svojom naklonošću prema nama. Ostaješ blizu i onda kada smo mi daleko. Tvoja pravda je milosrđe. Susret s tvojom nježnošću otvara nam oči da možemo vidjeti izvor i cilj svoga života i čitavoga svijeta: mir, ljubav, vjernost. Tvoja blagost naša je nada.

DUHOVSKA PJESMA: Dođi Duše svetosti (npr. Taizé)

*Slušam ili pjevam ovu: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>
ili pak neku drugu duhovsku pjesmu.*

MOLITVE

Gospodine Bože, po svome nam Sinu daruješ mir i po svome Duhu zajedništvo. Stoga te molimo:

- Oslobodi nas od napasti da se samo svojim snagama borimo za mir u svijetu.
- Otvori nam srca kako bi tvoj Duh mira i zajedništva zavladao među narodima i donio mu toliko željenu nadu.
- Usmjeri nam pogled da unatoč svim protivštinama života možemo vidjeti tvoje milosrđe na djelu.

Ovu devetnicu završavam molitvom Očenaša.

BLAGOSLOV

Blagoslovio nas svemogući Bog, sačuvao nas od svakoga zla i priveo nas u život vječni.
Amen.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

Lass uns schauen, HERR, deine Huld und schenk uns dein Heil! Ich will hören, was
Gott redet: / Frieden verkündet der HERR seinem Volk und seinen Frommen, sie sollen
sich nicht zur Torheit wenden. Fürwahr, sein Heil ist denen nahe, die ihn fürchten, seine
Herrlichkeit wohne in unserm Land. Es begegnen einander Huld und Treue; Gerechtigkeit
und Friede küssen sich.

Ps 85,8-11

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf den Bibelvers ein.

Im heutigen Psalm haben wir dich gebetet, Herr, uns deine Huld schauen zu lassen. Wir haben vergessen dich zu ehren und wollten ohne dich leben, wie Götter, die übereinander herrschen. Aber du überschreitest unsere Grenzen mit deiner Zuneigung zu uns. Du bleibst uns nahe, auch wenn wir weit weg von dir sind. Deine Gerechtigkeit ist Barmherzigkeit. Die Begegnung mit deiner Zärtlichkeit öffnet uns die Augen, damit wir den Ursprung und das Ziel unseres Lebens und der ganzen Welt sehen können: Frieden, Liebe, Treue. Deine Sanftmut ist unsere Hoffnung.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Herr unser Gott, durch deinen Sohn schenkst du uns Frieden und durch deinen Geist Gemeinschaft. Wir bitten dich:

- Befreie uns von der Versuchung, nur mit unseren Kräften für den Frieden in der Welt zu kämpfen.
- Öffne unsere Herzen, damit dein Geist des Friedens und der Gemeinschaft zwischen den Völkern herrschen und uns die gewünschte Hoffnung geben kann.
- Richte unsere Augen, dass wir trotz aller Widrigkeiten des Lebens deine Barmherzigkeit am Werk sehen können.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

PENTECOST NOVENA

OPENING

Lighting a candle symbolizes the warmth, love, closeness and the light of God.

Lord, to whom shall I go? You have the words of eternal life.

Short Silence. I am aware that God is with me now.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

PRAYER FOR THE HOLY SPIRIT

I pray for the coming of the Holy Spirit.

*A*lmighty God,
Creator and preserver of all life,
on the cross, your Son drew the entire world to himself
and entrusted it in your mercy.
Where your Spirit meets open hearts,
divided people will once again find each other.
The venom of suspicion resins to encourage hope,
and the miracle of life occurs.
Send the Spirit of compassion
into the hearts of all people of good will.
Reveal yourself as a source of peace and fellowship,
which we so desperately need.
Strengthen all people in their efforts towards reconciliation
through Jesus Christ, our brother and Savior,
who lives and reigns with you in the Holy Spirit now and forever.
Amen.

A READING FROM THE HOLY BIBLE

I read these words aloud so I can hear them.

Thus says the LORD: Observe what is right, do what is just; for my salvation is about to come, my justice, about to be revealed. Happy is the man who does this, the son of man who holds to it; and his hand from any evildoing.

Isaiah 56:1-2

I close my eyes and meditate these words.

IMPULSE TO THE READING

The impulse helps me to assimilate the meaning of the Bible verse.

Isaiah reminds us to do what is right and just, avoiding wrongdoing. By living in fellowship with one another, empowered by the Holy Spirit, we can experience God's peace and justice. Let us commit to building a peaceful and just community by following God's commandments and loving one another during Pentecost.

HYMN OF THE HOLY SPIRIT: Veni Sancte Spiritus (for example Taizé)

*I sing the hymn or I just listen to it: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4>
Alternatively, I choose another hymn to ask for the Holy Spirit among us.*

PRAYERS OF INTENTION

God loves peace and gives us everything we need to live:

- For all adults who carry the responsibility for peace in our world but often forget it.
- For all children who suffer from the wars and violence brought about by adults.
- For all people who live in war-torn areas of our world and must fear for their lives and the lives of their families every day.

I conclude my intentions with the Lord's Prayer.

BLESSING

May the Lord bless us, and keep us from all evil, and bring us to everlasting life.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

So spricht der HERR: Wahrt das Recht und übt Gerechtigkeit, denn bald kommt mein Heil
/ und meine Gerechtigkeit wird sich bald offenbaren! Selig der Mensch, der dies tut, und
seine Hand vor jeder bösen Tat zu bewahren.

Jes 56,1-2

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken tiefer auf die Bibelverse ein.

Jesaja mahnt uns, Gutes zu tun, Unrecht zu vermeiden und in Gemeinschaft miteinander zu leben, um Gottes Frieden und Gerechtigkeit zu erfahren. In der Pfingstzeit sollten wir uns darauf konzentrieren, eine friedliche und gerechte Gemeinschaft aufzubauen, indem wir einander lieben und Gottes Gebote befolgen.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Gott liebt den Frieden, und schenkt uns alles was wir zum Leben brauchen:

- Für alle Erwachsenen, die für den Frieden in unserer Welt Verantwortung tragen und das aber oft zu vergessen scheinen.
- Für alle Kinder, die unter den Kriegen und der Gewalt der Erwachsenen leiden
- Für alle Menschen, die in Kriegsgebieten unserer Erde leben und sich jeden Tag um ihr Leben und das ihrer Familien fürchten müssen.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

NOVENA DE PENTECOSTÉS

APERTURA

Encender una vela simboliza el calor, el amor, la cercanía y la luz de Dios.

Señor Jesucristo, ¿A quién iré? Tú tienes palabras de vida eterna.

Breve silencio. Me doy cuenta de que Dios está conmigo ahora y aquí.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo.

Como en el principio, así ahora y por los siglos de los siglos. Amén.

ORACIÓN POR EL ESPÍRITU SANTO

Petición para que venga el Espíritu Santo.

Buen Señor,
creador y preservador de toda la vida,
tu Hijo ha unido al mundo entero en la cruz
y lo ha confiado a tu misericordia.
Donde tu espíritu se encuentra con corazones abiertos,
Ahí es donde la gente en conflicto encuentra de nuevo el camino,
el veneno de la duda da paso a la esperanza alentadora,
ahí es donde ocurre el milagro de la vida.
Envía el espíritu del conocimiento
al corazón de todas las personas de buena voluntad.
Muéstrate como una fuente de paz y comunidad,
que necesitamos urgentemente.
Fortalece a todas las personas en su lucha por la reconciliación.
Por Jesucristo, nuestro hermano y salvador,
que vive y reina contigo en comunión del Espíritu Santo
ahora y por siempre.
Amen.

LECTURA DE UN VERSÍCULO DE LA BIBLIA

Leo las palabras en voz alta para poder también escucharlas.

Ayudémonos los unos a los otros para incitarnos al amor y a las buenas obras.

Heb 10, 24

Cierro los ojos y dejo que la Palabra resuene en mi.

PENSAMIENTOS SOBRE LA LECTURA

Profundizo más en los versículos de la Biblia a través de un pensamiento o preguntas.

Cuando Cristo fue crucificado quedo el camino abierto hacia Dios. Para entrar en ese camino necesitamos a la comunidad para que éste sea nuevo y vivo. Esto es una invitación para acercarnos a Dios con un corazón sincero y lleno de fe, de esa fe que se purifica en el Espíritu Santo. Hay ocasiones en las que necesitamos reunirnos alrededor de la persona de Cristo, en comunidad. Para esta Novena me pregunto: Cómo vivo la paz en mi comunidad? Hago buenas obras llenas de amor a los demás ? Es el Espíritu Santo una fuente de inspiración para mi ? Abro mi corazón a sus dones ?

CANCIÓN DEL ESPÍRITU SANTO: Veni Sancte Spiritus (p. ej. Taizé)

Canto o escucho esta canción: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> o pido al Espíritu Santo con otra canción.

PETICIONES

Queremos pedirte, buen Señor:

- Por el Papa Francisco, los Obispos, todos los trabajadores y miembros de la iglesia.
- Por todos aquellos que en este país tienen responsabilidades de Gobierno.
- Por todos los migrantes y refugiados.
- Por los pobres, los desplazados, los marginados.
- Por todas las familias.
- Por todos nosotros.

Cierro las oraciones con el Padrenuestro.

BENDICIÓN

Que el Señor nos bendiga, nos libre de mal y nos lleve a la vida eterna. Amén.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

Lasst uns aufeinander achten und uns zur Liebe und zu guten Taten anspornen!

Hebr 10,24

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.

Als Christus gekreuzigt wurde, war der Weg zu Gott offen. Um diesen Weg zu betreten, brauchen wir die Gemeinschaft, die ihn neu und lebendig macht. Dies ist eine Einladung, sich Gott mit einem aufrichtigen und gläubigen Herzen zu nähern, einem Glauben, der durch den Heiligen Geist gereinigt wird. Es gibt Zeiten, in denen wir uns um die Person Christi versammeln müssen, in Gemeinschaft. Für diese Novene frage ich mich selbst: Wie lebe ich den Frieden in meiner Gemeinschaft? Tue ich gute Taten voller Liebe für andere? Ist der Heilige Geist eine Quelle der Inspiration für mich? Öffne ich mein Herz für seine Gaben?

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Wir bitten dich, guter Herr:

- Für Papst Franziskus, die Bischöfe, alle Mitarbeitende und Mitglieder der Kirche.
- Für alle, die in diesem Land Regierungsverantwortung tragen.
- Für alle Migranten und Flüchtlinge.
- Für die Armen, die Vertriebenen, die an den Rand Gedrängten.
- Für alle Familien.
- Für uns alle.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

성령강림 대축일 9일 기도

시작

우리에게 전달되는 하느님의 따스함과 사랑, 그분의 현존과 빛을 상징하는 뜻으로 초를 켜다.

주님이신 예수 그리스도님, 저희가 누구를 찾아가겠습니까? 당신은 영원한 생명을 주는 말씀을 가지고 계십니다.

침묵 중에 주님이 지금 이곳에서 우리와 함께하신다는 것을 인식한다.

영광이 성부와 성자와 성령께.
처음과 같이 이제와 항상 영원히. 아멘.

성령께 드리는 기도

성령의 오심을 청한다.

좋으신 하느님,
생명의 창조주이시며 보호자이신 하느님,
당신의 아드님은 십자가에서 온 세상을 품으셨습니다.
그리고 그 세상을 당신의 자비에 맡기셨습니다.
당신의 영이 열린 마음을 만나는 곳에서
갈리진 이들은 다시 하나가 되고
의심의 독은 우리에게 힘을 주는 희망에 얼씬하지 못할뿐더러
생명의 기적이 시작됩니다.
올바른 인식을 심어주는 영을 선한 사람들의 가슴에 심어주소서.
당신이 우리가 당장 필요로 하는 평화와 공동체의 원천이라는 것을 보여주소서.
화해를 지향하는 모든 이들에게 우리의 형제요 해방자이신 예수 그리스도를 통해 힘을
불어넣어 주소서.
성령과 함께 살아계시며 다스리시는 성자 우리 주 그리스도를 통하여 비나이다.
아멘.

독서

소리내어 읽고 읽는 내용을 경청한다.

예수님께서서는 그들을 가까이 불러 이르셨다. “너희도 알다시피 다른 민족들의 통치자들은 백성 위에 군림하고, 고관들은 백성에게 세도를 부린다. 그러나 너희는 그래서는 안 된다. 너희 가운데에서 높은 사람이 되려는 이는 너희를 섬기는 사람이 되어야 한다. 또한 너희 가운데에서 첫째가 되려는 이는 너희의 종이 되어야 한다. 사람의 아들도 섬김을 받으러 온 것이 아니라 섬기러 왔고, 또 많은 이들의 몸값으로 자기 목숨을 바치러 왔다.”

마태오 20,25-28

말씀이 마음에서 울릴 수 있도록 눈을 감는다.

묵상

아래의 내용을 묵상하며 성경의 말씀에 깊이 빠져든다.

무릎을 꿇고 섬깁시다. 우리가 패배자라서가 아니라 승리하신 분과 더불어 있기 때문입니다. 그분은 주님이신 예수 그리스도이십니다. 이 주님이 당신의 영을 보내십니다. 이 영은 우리를 섬기는 삶으로 인도하셔서 영광의 승리자인 그분을 닮도록 만드실 겁니다.

성령송가를 부르거나 듣는다.

성령송가를 부르거나 듣는다.

다음의 링크를 참조: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>

청원기도

주님께서서는 "너희 가운데에서 높은 사람이 되려는 이는 너희를 섬기는 사람이 되어야 한다."고 말씀하십니다. 이 말씀을 믿고 성령께 기도합니다:

- 스위스의 모든 이민자들을 위해 기도합니다: 성령님, 그들이 어려움을 이겨내고 먼 곳에서라도 고향을 체험하게 하소서.
- 우리 공동체를 위해 기도합니다: 성령님, 저희들이 이 갈등과 전쟁의 시간을 이겨내게 하소서.
- 돌아가신 부모님과 형제, 자매들을 위해 기도합니다: 성령님, 그들을 당신의 빛으로 이끌어 주소서.

주님의 기도로 마무리한다.

축복의 기도

주님께서서는 우리에게 강복하시고 모든 악에서 보호하시며 영원한 생명으로 이끌어 주소서. 아멘.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

Da rief Jesus sie [die Jünger] zu sich und sagte: Ihr wisst, dass die Herrscher ihre Völker unterdrücken und die Grossen ihre Vollmacht gegen sie gebrauchen. Bei euch soll es nicht so sein, sondern wer bei euch gross sein will, der soll euer Diener sein, und wer bei euch der Erste sein will, soll euer Sklave sein. Wie der Menschensohn nicht gekommen ist, um sich dienen zu lassen, sondern um zu dienen und sein Leben hinzugeben als Lösegeld für viele.

Mt 20,25-28

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken tiefer auf die Bibelverse ein.

Wie knien und dienen, nicht weil wir Verlierer sind, sondern weil wir auf der Seite des Siegers stehen und ihm dienen, nämlich Jesu Christi. Er sendet seinen Geist, der uns zum Dienen führt und damit ihm ähnlich macht, dem Sieger der Herrlichkeit. Amen.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Der Herr sagt, „Wer bei euch gross sein will, der soll euer Diener sein“. Vertrauen wir seinem Wort und beten zum Heiligen Geist:

- Für alle Migrantinnen und Migranten und für Heimatlose: Hilf Schwierigkeiten zu überwinden und schenke ihnen Erfahrungen von Heimat.
- Für unsere Gemeinden: Stärke sie in dieser Zeit der Zerstrittenheit und des Krieges im Glauben.
- Für unsere verstorbenen Eltern und Geschwister: Führe sie in dein Licht.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

NËNTËDITËSHI I RRËSHAJVE

HYRJA

Ndezja e qiriut simbolizon ngrohtësi, dashuri, afërsi dhe dritën e Zotit.

O Zot Jezu Krisht, tek kush të shkojmë? Ti ke fjalët e jetës së pasosur.

Heshtje e shkurtër. Bëhem i vetëdijshëm se Zoti është i pranishëm këtu, me mua.

Lavdi Atit e Birit e Shpirtit Shenjt.

Si ka gene në fillim ashtu tash e përgjithmonë e jetës. Amen.

LUTJA E SHPIRTIT SHENJT

Lutem për ardhjen e Shpirtit Shenjt.

Zot i mirë,
krijuesi dhe mbrojtësi i jetës,
Biri yt në kryq, tërhoqi gjithë botën drejt vetes
dhe ia beson mëshirës tënde.
Aty ku Shpirti yt takohet me zemrat e hapura
aty ata që janë të përçarë e gjejnë përsëri njëri-tjetrin,
aty helmi i dyshimit i hap rrugë shpresës inkurajuese,
aty ndodh mrekullia e jetës.
Dërgo shpirtin e dijës
në zemrat e të gjithë njerëzve që kanë vullnet të mirë.
Trego veten si burim paqe dhe bashkësie,
që na duhen kaq shumë.
Forco të gjithë njerëzit dhe përpjekjet e tyre për pajtim
nëpërmjet Jezu Krishtit, vëllait dhe Shpëtimtarit tonë,
që jeton dhe mbretëron në bashkësi me Ty dhe me e Shenjtë
tani dhe gjithmonë.
Amen.

LEXIMI I RRESHTIT TË BIBLËS

Lexoje këtë rresht me zë të lartë, në mënyrë që edhe vetë ta dëgjoj.

Atëherë iu drejtua edhe atij që e kishte grishur:

“Kur shtron drekë ose darkë, mos i thirr miqtë e tu, as vëllezërit e tu, as farefisnin tënd, as fqinjët e pasur, sepse mund të ndodhë që edhe ata të thërrasin ty për ta kthyer nderën e kështu ta shpërblejnë. Por, kur të bësh gosti, grish skamnorë, të gjymtë, të çalë e të verbër. Atëherë do të jesh i lum, sepse këta nuk kanë me çka ta kthejnë dhe do të shpërblehet në të ngjallur të të drejtave.”

Lk 14,12-14

I mbylli sytë dhe lejojë që Fjala e Zotit të depërtojë në mua.

MENDIME MBI LEXIMIN

Medito thellë mbi mendimet dhe pyetjet që mund të më vinë nga kjo fjali e Biblës.

Zakonisht, dikush fton „miqtë,... vëllezërit,... të afërmit“ ose „fqinjët e pasur“, gjithmonë duke shpresuar se do të shpërblehemi. Njeriu nuk ka nevojë të lindë sërish për të vepruar në këtë mënyrë. Megjithatë është jashtëzakonisht e mbinatyrshme të jesh i sjellshëm me „të varfërit, të gjymtuarit, të çalët“ dhe „të verbërit“. Zoti ka dhënë një shpërblim të veçantë për ata që tregojnë mëshirë për këta njerëz.

SHPIRTI SHENJT-KËNGA: Eja shpirti i shenjte (p. sh. Taizé)

Do ta këndojë ose do ta dëgjojë këtë këngë ose ndonjë lutje kushtuar Shpirtit Shenjt:
<https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4>

LUJTET

Le të bashkohemi në lutje:

- Për të gjithë ata që shpresojnë në mirësinë e Zotit, për të gjithë ata që besojnë me vendosmëri në të, për të gjithë ata që e vërtetojnë atë përmes jetës së tyre. Të lutemi.
- Për ata që kanë brena: të sëmurët, të lënduarit dhe ata që vuajnë nga uria dhe nevoja të ndryshme. Të lutemi.
- Për të gjithë njerëzit, pastroji zemrat tona nga urrejtja, zilia, lakmia dhe hakmarrja. Na jep mendime dhe mënyra mirëkuptimit dhe pajtimi. Të lutemi.

Do ta mbyll këtë lutje me Ati ynë.

LUTJA E BEKIMIT

Zoti na bekoftë na ruajte prej çdo të keqe e na përcjellë në jetën e pasosur. Amen.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

[Jesus sagte:] Wenn du mittags oder abends ein Essen gibst, lade nicht deine Freunde oder deine Brüder, deine Verwandten oder reiche Nachbarn ein; sonst laden auch sie dich wieder ein und dir ist es vergolten. Nein, wenn du ein Essen gibst, dann lade Arme, Verkrüppelte, Lahme und Blinde ein. Du wirst selig sein, denn sie haben nichts, um es dir zu vergelten.

Lk 14,12-14

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf diesen Bibelvers ein.

Normalerweise lädt man seine „Freunde, Brüder, Verwandten“ oder „reiche Nachbarn“ [zu seinem Fest] ein, immer in der Hoffnung, dass uns dafür vergolten wird. Man braucht nicht wiedergeboren zu sein, um so zu handeln. Doch es ist ausgesprochen übernatürlich, freundlich zu den „Armen, Krüppeln, Lahmen“ und „Blinden“ zu sein. Gott hat für diejenigen, die diesen Menschen Barmherzigkeit erweisen, einen besonderen Lohn vorgesehen.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Vereinen wir uns im Gebet:

- Für alle, die auf Gottes Güte hoffen. Für alle, die fest an ihn glauben. Für alle, die dies durch ihr eigenes Leben beweisen.
- Für Menschen, die Schweres zu tragen haben: die Kranken, die Verletzten und die Erschütterten, für alle, die Hunger und Not leiden.
- Für alle Menschen, reinige unsere Herzen von Hass, Neid, Habsucht und Vergeltung. Schenke uns Gedanken und Wege der Verständigung und Versöhnung.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

NOVENA DE PENTECOSTES

ABERTURA

Acender uma vela simboliza o calor, o amor, a proximidade e a luz de Deus.

Senhor Jesus Cristo, a quem devo ir? Tu tens Palavras da vida eterna.

Um breve silêncio. Consciencializo-me de que Deus está comigo aqui e agora.

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo.
Como era no principio agora e sempre. Amém.

ORAÇÃO AO ESPÍRITO SANTO

Peço a vinda do Espírito Santo.

*B*om Deus,
Criador e Guardião de toda a vida,
o teu Filho, na cruz, atraiu o mundo inteiro para si
e confiou-o à tua misericórdia.
Onde o teu espírito se encontra com os corações abertos,
as discórdias têm fim
Onde o veneno da desconfiança dá lugar à esperança encorajadora,
aí acontece o milagre da vida.
Envia o espírito do conhecimento para o coração de todas as pessoas de boa vontade.
Mostra-te como uma fonte de paz e de companheirismo,
que tanto precisamos.
Fortalece todas as pessoas nos seus esforços de reconciliação
através de Jesus Cristo, nosso irmão e libertador,
que vive e reina em comunhão contigo no Espírito Santo
agora e sempre.
Ámen

LEITURA DE UM VERSO BÍBLICO

Eu leio as palavras em voz alta para poder ouvi-las também.

No fim dos tempos o monte do templo do SENHOR estará firme, será o mais alto de todos, e dominará sobre as colinas. Acorrerão a ele todas as gentes, virão muitos povos e dirão: «Vinde, subamos à montanha do SENHOR, à casa do Deus de Jacob. Ele nos ensinará os seus caminhos, e nós andaremos pelas suas veredas; porque de Sião sairá a lei, e de Jerusalém, a palavra do SENHOR. Ele julgará as nações, e dará as suas leis a muitos povos, os quais transformarão as suas espadas em relhas de arados, e as suas lanças, em foices. Uma nação não levantará a espada contra outra, e não se adestrarão mais para a guerra.

Is 2, 2-4

Fecho os olhos e deixo as palavras ressoarem em mim.

MEDITANDO A LEITURA

Através dos meus pensamentos e/ou das minhas perguntas, medito nos versículos bíblicos.

Quantas vezes, na nossa vida, sentimos que o caminhamos sozinhos e sem rumo? Quantas vezes pomos em causa a nossa fé e o projeto salvífico de Deus? O projeto de salvação de Deus, embora possa parecer algo fracassado aos olhos dos homens e mulheres, nunca falha. De Sião saiu Aquele que mudou para sempre a humanidade; aquele que trouxe a nova lei: a lei do amor verdadeiro. Com Ele e por Ele o projeto de Deus triunfará. Nesses dias as guerras findarão e o amor genuíno reinará entre os povos. A esperança e a alegria vencerão a tristeza e o lamento.

CANÇÃO DO ESPÍRITO SANTO: Veni Sancte Spiritus (por exemplo, Taizé)

Eu canto ou ouço esta música: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> ou invoco o Espírito Santo com outra música.

PRECES

Juntamente com todos aqueles que hoje rezam esta novena, Deus vos pedimos;

- Por todos aqueles que vivem desanimados e desiludidos com as suas vidas.
- Por aqueles e aquelas que vivem em situações de conflitos e guerras e não conseguem antever o fim das suas angústias.
- Mantêm neles sempre viva a chama da esperança.

Incluo os pedidos na Oração do Pai-Nosso.

BÊNÇÃO

O Senhor nos abençoe, nos livre de todo o mal nos conduza à vida eterna. Amém.

PFINGSTNOVENE

ERÖFFNUNG

Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.

*G*uter Gott,
Schöpfer und Bewahrer allen Lebens,
dein Sohn hat am Kreuz die ganze Welt an sich gezogen
und sie deiner Barmherzigkeit anvertraut.
Wo dein Geist auf offene Herzen trifft,
da finden Zerstrittene wieder zueinander,
da weicht das Gift des Argwohns der aufmunternden Hoffnung,
da geschieht das Wunder des Lebens.
Sende den Geist der Erkenntnis
in die Herzen aller Menschen guten Willens.
Zeige dich als Quelle des Friedens und der Gemeinschaft,
die wir so dringend brauchen.
Stärke alle Menschen in ihrem Mühen um Versöhnung
durch Jesus Christus, unseren Bruder und Befreier,
der mit dir im Heiligen Geist Gemeinschaft lebt und herrscht
jetzt und allezeit.
Amen.

LESUNG EINES BIBELVERSESES

Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.

Es wird zur letzten Zeit der Berg, da des HERRN Haus ist, fest stehen, höher als alle Berge und über alle Hügel erhaben, [und alle Heiden werden herzulaufen, und] viele Völker werden hingehen [und sagen: Kommt, lasst uns auf den Berg des HERRN gehen, zum Hause des Gottes Jakobs, dass er uns lehre seine Wege und wir wandeln auf seinen Steigen! Denn von Zion wird Weisung ausgehen und des HERRN Wort von Jerusalem. Und er wird richten unter den Heiden und zurechtweisen viele Völker.] Da werden sie ihre Schwerter zu Pflugscharen und ihre Spiesse zu Sicheln machen. Denn es wird kein Volk wider das andere das Schwert erheben, und sie werden hinfort nicht mehr lernen, Krieg zu führen.

Jes 2,2-4

Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.

GEDANKEN ZUR LESUNG

Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.

Wie oft haben wir in unserem Leben das Gefühl, dass wir allein und ziellos unterwegs sind? Wie oft stellen wir unseren Glauben und Gottes Heilsplan in Frage? Der Gottes Heilsplan, auch wenn er in den Augen der Menschen zu scheitern scheint, scheitert nie. Aus Zion kam der, der die Menschheit für immer verändert hat; der, der das neue Gesetz brachte: das Gesetz der wahren Liebe. Mit ihm und durch ihn wird der Plan Gottes triumphieren. In jenen Tagen werden die Kriege enden, und unter den Völkern wird echte Liebe herrschen. Hoffnung und Freude werden Traurigkeit und Klage überwinden.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z. B. Taizé)

Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.

BITTEN

Gemeinsam mit allen, die heute diese Novene beten, bitten wir dich, Gott:

- Für alle, die entmutigt und enttäuscht sind, was ihr Leben betrifft.
- Für alle, die in Konflikt- und Kriegssituationen leben und kein Ende ihrer Qualen sehen.
- Halte in ihnen die Flamme der Hoffnung am Leben.

Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.

SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

DAS PFINGSTEREIGNIS

- ¹ Als der Tag des Pfingstfestes gekommen war,
waren alle zusammen am selben Ort.
- ² Da kam plötzlich vom Himmel her ein Brausen,
wie wenn ein heftiger Sturm daherfährt,
und erfüllte das ganze Haus, in dem sie saßen.
- ³ Und es erschienen ihnen Zungen wie von Feuer,
die sich verteilten;
auf jeden von ihnen ließ sich eine nieder.
- ⁴ Und alle wurden vom Heiligen Geist erfüllt
und begannen, in anderen Sprachen zu reden,
wie es der Geist ihnen eingab.
- ⁵ In Jerusalem aber wohnten Juden,
fromme Männer aus allen Völkern unter dem Himmel.
- ⁶ Als sich das Getöse erhob,
strömte die Menge zusammen und war ganz bestürzt;
denn jeder hörte sie in seiner Sprache reden.
- ⁷ Sie waren fassungslos vor Staunen
und sagten:
Seht! Sind das nicht alles Galiläer, die hier reden?
- ⁸ Wieso kann sie jeder von uns in seiner Muttersprache hören:
- ⁹ Parther, Meder und Elamiter,
Bewohner von Mesopotamien, Judäa und Kappadokien,
von Pontus und der Provinz Asien,
- ¹⁰ von Phrygien und Pamphylien,
von Ägypten und dem Gebiet Libyens nach Kyrene hin,
auch die Römer, die sich hier aufhalten,
- ¹¹ Juden und Proselyten,
Kreter und Araber -
wir hören sie in unseren Sprachen Gottes große Taten verkünden.

Apg 2,1-11

ÜBERSETZUNG, GEDANKEN ZUR LESUNG UND BITTEN

Wir danken:

1. Tag (Italienisch): Simone Parise, Luzern
2. Tag (Französisch): François-Xavier Amherdt, Freiburg
3. Tag (Polnisch): Wieslaw David Stempak, Freiburg
4. Tag (Kroatisch): Antonio Sakota, Zürich
5. Tag (Englisch): Karen Curjel, Zug
6. Tag (Spanisch): Isabel Vasquez, Freiburg
7. Tag (Koreanisch): Antonio Lee, Bonstetten
8. Tag (Albanisch): Luiza Milani, Sirnach
9. Tag (Portugiesisch): Paulo Costa, Schlieren



**Liturgisches Institut
der deutschsprachigen Schweiz**
Impasse de la Forêt 5A
CH-1700 Freiburg
info@liturgie.ch | www.liturgie.ch
Fon + 41 26 484 80 60